

Ovid). B. adds here also a discussion of amatory violence, which is traced back to Terence. B. argues that “all of the three Terentian *paraclausithyra* [in the *Adelphoe* and *Eunuchus*], can be interpreted as *militia*” (133). A final chapter helpfully summarizes the main arguments.

K. SARA MYERS
University of Virginia
ksm8m@virginia.edu

J.C. McKEOWN, R.J. LITTLEWOOD, *Ovid: Amores. Text, Prolegomena and Commentary in four volumes. Volume IV.i A Commentary on book three, Elegies 1 to 8*, Prenton: Francis Cairns Publications, 2023, xxviii-305 pp., ISBN 978-0-995461-23-9.

El volumen consta de Prefacio (pp. VII-VIII), de “References and Abbreviations” (pp. IX-XXVIII) y del comentario a cada elegía. En la bibliografía, añádase R. Maltby, *Book Three of the Corpus Tibullianum*, Cambridge 2021; A. Ramírez de Verger, *Publius Ovidius Naso. Carmina amatoria*, Monachii et Lipsiae, editio altera, 2006.

El comentario de *Amores* de J.C. McKeown se extendía hasta el libro II (1987, 1989, 1998). Es una grata noticia que se culmine la obra con el comentario del libro III, aunque por ahora solo llegue hasta la elegía 8.

El estudio de cada elegía se compone de bibliografía, resumen, introducción literaria y comentario verso a verso. El volumen está editado de forma impecable salvo el desliz de la p. 14 “see the introduction, p. *”.

Paso a comentar algunos pasajes:

3.1.22 En lugar de *facta* Heinsius (1658, 264 in notis) propuso *furta* (‘amores furtivos’) apoyándose en *trist.* 2.432 (*detexit variis qui sua furta modis*), donde algunos manuscritos ofrecen las dos lecturas, *furta* / *facta*. Sobre *furta*, cf. *epist.* 18.64 (*flecte, precor, vultus ad mea furta tuos!*), *met.* 2.696 (*tutus eas; lapis iste prius tua furta loquetur*), *Catul.* 12.7 (*fratri, qui tua furta vel talento mutari velit*), *Catal.* 13.10 (*seu furta dicantur tua*), *Prop.* 2.2.4 (*Iuppiter, ignosco pristina furta tibi*), 4.8.34 (*et Venere ignota furta novare mea*), *Tib.* 1.2.36 (*obvia: celari vult sua furta Venus*), 1.5.69 (*at tu, qui potior nunc es, mea furta caveto*). Los autores no citan dicha propuesta.

3.1.41 El término amatorio *cura* ‘dolorem simul atque amorem significat’ (Pichon, s. v., 1966, 120), no ‘subject matter’.

3.1.46 Habría que especificar que el enamorado solía dejar antes de marcharse unos versos de reproche o de amor escritos en unas tablillas que dejaba colgadas a la puerta de su altiva amada.

3.2 Cf. también S. Merkle, “Amores 3.2 und Ars amatoria 1.135-162 – Ein Selbstplagiat?”, *ZAnt* 33, 1982, 135-45.

3.2.8 Me sigue sorprendiendo que no sean completas las citas de filólogos anteriores al s. XIX. En la p. 66 a 2.8, por ejemplo, hay que decir Burman (1727, I, p. 470ⁿ), no simplemente Burman.

3.2.10 El comentario es muy incompleto. Némethy (*Amores. Budapestini, Academiae Litterarum Hungaricae, 1907*) leyó *reserato* en lugar de *sacro de* apoyándose en el v. 77 (*reserato carcere*) y *ars* 3.595 (*reserato carcere*); añádase también *trist.* 5.9.29 (*reserati carceris*); Liberman (G. Liberman, “Un nouvel Ouidius amatorius”, *Rph* 79, 2005, 153) *laxo de*.

3.2.29-30 Se alude indirectamente a la postura erótica (σχήματα συνουσίας) de *tollere pedes* para el coito; cf. 2.4.22; *ars* 3.775; Marcial 10.81.4, 11.71.8; A. Ramírez de Verger, “*Figurae Veneris* (Ov. *ars* 3.769-88)”, en *Ovid, Werk und Wirkung*, 240.

3.2.32 En la p. 77 léase 10.536, no 10.356.

3.2.34 Para el proverbio *in flammam flammis, in mare fundis aquas*, léase A. Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer*, Leipzig 1890, 170-1.

3.2.35 *posse*, no *posse*.

3.2.39-40 Cf. *Antología griega*, 12.180 y comentario de M. González Rincón, *Estratón de Sardes: Epigramas*, Sevilla 1996, 171-2.

3.2.60 Tópico amatorio de la *puella divina* o amada como una diosa; cf. J. Martos, “Amada divina”, en R. Moreno, *Diccionario de motivos amorios*, Huelva 2011, 32.

3.3 Cf. también en la bibliografía que encabeza el comentario a A. Skiadas, “*Periuria amantum. Zur Geschichte und Interpretation eines Motivs des augustischen Liebesdichtung*”, en *Monumentum Chiloniense. Festschrift für E. Burck*, Amsterdam 1975, 400-18.

3.3.11 Sobre el juramento de Venus, cítese también a Catulo, 70. Némethy defendió *aeterni* con el apoyo de Hor. *carm.* 2.8.9-12.

3.3.26 No se comenta que *nimirum* fue una propuesta de Némethy con el apoyo de Her. 16.23-4 *illa dedit faciles auras ventosque secundos: / in mare nimirum ius habet orta mari*.

3.4 Cf. R.O.A.M. Lyne, *The Latin Love Poets from Catullus to Horace*, Oxford 1980, 277-80; E. Greene, “Sexual Politics in Ovid’s *Amores* 3.4, 3.8, and 3.12”, *CPh* 89, 1994, 344-50.

3.4.4 Sobre “hacer” igual a “hacer el amor”, léase también a E. Montero, *El latín erótico*, Sevilla 1991, 230-1, 252.

3.4.8 Para *exclusis*, cf. 1.6.31 (*quid facies hosti, qui sic excludis amantem?*), 1.8.78 (*audiat exclusi verba receptus amans*); *ars* 3.69 (*tempus erit, quo tu, quae nunc exclusis amantes*), 3.588 (*‘non potes!’ exclusum te quoque tanget amor*); *rem.* 36 (*dicat et exclusus flebile cantet amans*).

3.4.20 Me desespera que no se cite con exactitud a los filólogos anteriores al s. XIX. Leo en la p. 137 sobre *saepe*: “*nempe to saepe*, conjectured by Heinsius and approved by Bentley”, pero ¿dónde?, porque parece que es una propuesta de Bentley (en *Edmundi Hedickii Studia Bentleiana, V. Ovidius Bentleianus*, Freienwaldae 1905, 22), no de Heinsius.

3.5 Se duda, como hizo Kenney (*Agon* 3, 1969, 1-14), de la autenticidad de la elegía, pero léase a Munari, *Amores*, Firenze 1950, XXIII-XXIV.

3.5.6 Para *umida*, cf. también *met.* 5.390 *frigora dant rami, varios humus umida flores*.

3.5.11 sobre la alternancia *tum/tunc*, cf. R.J. Tarrant (*P. Ovidi Nasonis Metamorphoses*, Oxford, 2004, 499), G. Luck (“Naugerius’ Notes on Ovid’s *Metamorphoses*”, *ExClass* 9, 2005, 212), Th. Gaertner (“*Tum und tunc* in der augustischen Dichtersprache”, *RhM* 150, 2007, 211-24) y A. Ramírez de Verger (*Book VI of Ovid’s Metamorphoses. A Textual Commentary*, Berlin-Boston 2021, 69, coment. a 6.3).

3.5.19 *ferendi* fue defendido por Bentley con el apoyo de 3.6.70 *currendi vires eripiente metu*; cf. también *met.* 12.568 *deficiunt motumque negant viresque volandi*, 13.80 *at postquam eripui, cui standi vulnera vires / non dederant*; A. Ramírez de Verger, *Ovidius. Carmina Amatoria. Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana. München-Leipzig* 2003, 107.

3.6.19 Burman (1727, I, 489-90) propuso leer *rapacibus* en lugar de *capacibus*, cf. *met.* 8.551 *nec te committe rapacibus undis*.

3.6.46 El epíteto *Argei* fue defendido por Heinsius (1658, 276) con el apoyo de Hor. *carm.* 2.6.5.

3.6.59-60 Sobre el ‘corazón de hierro o de piedra’, cf. Ovidio, *met.* 9.614 *nec rigidas silices solidumve in pectore ferrum / vincetur*; Bömer 1977, 457.

3.6.68 Para *tepidos ... sinus* en lugar de *tepido ... imbre*, cf. *Her.* 3.114 *se tenet in tepido mollis amica sinu!*; *ars* 2.360 *hospitis est tepido nocte recepta sinu*, 3.212 *cum fluit in tepidos pondere lapsa sinus?*; 3.622 *quas tegat in tepido fascia lata sinu*; *rem.* 354 *et fluere in tepidos oesyra lapsa sinus*; *fast.* 4.522 *decidit in tepidos lucida gutta sinus*.

3.6.71 No se cita la variante *saeva* en lugar de *sera*, aceptada por Naugerius, cf. *met.* 9.317-18 *ridentem prensamque ipsis dea saeva capillis / traxit*.

3.6.87-8 Sobre los *gaudia Veneris* o placer sexual, cf. R. Moreno, “Placer”, en *Diccionario de motivos amatorios*, 323-6.

3.6.106 El cierre de un poema con una maldición suele aparecer en el epigrama; cf. *A. P.* 5.52 (Dioscórides), 9.277 (Antífanos).

3.7.9 Para *cupidae ... linguae* en lugar de *cupida ... lingua*, no citado, cf. *Her.* 4.79, 15.55, *Mart.* 7.88.9.

3.7.11-12 Las *blanditiae* son las caricias en el amor en general, no solo ‘sexy bedroom talk’; cf. A. Ramírez de Verger-Miryam Librán, “*Irritamenta Veneris* en Marcial”, en J.J. Iso, ed., *Hominem pagina nostra sapit, Marcial 1900 años después*, Zaragoza 2004, 209-26; R. Moreno Soldevila, “Cariño”, en R. Moreno

Soldevila, *Diccionario de motivos amorios en la literatura latina (siglos III a. C. - II d. C.)*, Huelva 2011, 83-85.

3.7.55-6 Sigo la puntuación, con sentido irónico, de Némethy: *sed, puto, non blanda est! Non optima perdidit in me / oscula! Non omni sollicitavit ope!*

3.7.67 Solo la *pudicitia philologorum* impide leer *rigent* en lugar de *vigent*, cf. Hor. *epod.* 8.17; Mart. 6.73.8, 10.91.1, 11.16.5; Heinsius, 1658, 282 in notis.

3.8.5 Para *pulchrae* en lugar de *pulchre*, cf. *Her.* 16.85, *ars* 3.259.

3.8.22 No se comenta nada de la propuesta *fassi* de Kenney (1994, 93).

3.8.24 Prefiero poner signo de admiración, no de interrogación, detrás de *fores*.

3.8.25 A Frontón es mejor citarlo por la edición de M.P.J. van den Hout (Lugduni Batavorum 1964), no por la anticuada de S.A. Naber (Lipsiae 1867).

3.8.41 El término *terras* es preferible a *terram* por la ‘assonance’ de *terras scindebat*.

A. RAMÍREZ DE VERGER
Universidad de Huelva
rdverger@uhu.es

VICTORIA RIMELL, *A Commentary on Ovid, Remedia amoris*, Oxford: Oxford University Press, 2024, 448 pp., ISBN 978-0-19-289421-2.

El libro es resumido por la propia autora así (pp. 2-3): “In this introduction, I first discuss how we might situate the *Remedia* within Ovid’s elegiac Works and within the corpus as a whole and explore what changes when we view Ovidian poetry from this vantage point (**section 1**). The first section functions as an introductory essay in itself, discussing many of the poem’s major themes (such as exile, memory and amnesia, time magic, guilt, security), outlining the role played by its key mythic *exempla* and giving a critical summary of recent trends in scholarship on the poem. I then outline (in **section 2**) the *Remedia*’s engagement with didactic and erotodidactic traditions, and with other ‘technical’ subject matter, from rhetoric to medicine. In **sections 3 and 4**, I summarize the content, structure and structuring principles of the poem, before turning to questions, surrounding its ‘double’ audience (both male and female, and both ‘sick’ and ‘healthy’, **section 5**). In **sections 6 and 7**, I discuss the title and date. **Section 8** identifies key points and trends in the literary reception of the *Remedia* from the first century to the present. Finally, I turn to the manuscript tradition (**section 9**)”.

En la p. 70 se expresan las diez divergencias textuales entre la edición de Kenney (1995) y la de Rimell. Sigue, pues, el texto y aparato crítico por la edición de Kenney sin ponerle ninguna pega para mejorar el texto, como sería el caso de las siguientes lecturas (en segundo lugar las de Kenney/Rimell):